

# KELLY-TINY KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelt Uram/Hölgyem!

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi műszaki lapot, hogy a termék jellemzőit a lehető legszélesebb körben legyen megelégedve, és azt teljes biztonsággal használhassa.

További információkért vagy szükség esetén forduljon területi viszonteladójához, vagy látogassa meg [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com) és [www.gazesmas.hu](http://www.gazesmas.hu) megnevezésű oldalakat.

Felhívánánk figyelmét, hogy a készülék első begyújtását az L. 46/90 szerint képzett műszaki szakember KELL, hogy elvégezze, aki ellenőrzi annak beszerelését és kitölti a garancialevelet.

Külföldön történő beszereléskor az adott ország szabványai az irányadóak.

Nem megfelelő beszerelés, helytelen karbantartás vagy használat esetén a gyártó cég nem vállal felelősséget az ezekből fakadó károkért, hátrányokért.

A kályha üzemeléséhez 0°C feletti környezeti hőmérséklet szükséges.

A kályha azonosításához szükséges garancialevél száma az alábbi helyeken van feltüntetve:

- a csomagolás felső részén/- a tüztérbe helyezett garancialevelén/- a kályha hátuljára felhelyezett címkén.

Az előbb említett dokumentumot meg kell őrizni az azonosíthatóság érdekében a használati utasítással, a garancialevéllel és az esetleges információigényléshez szükséges, a vásárlást igazoló blokkal/számlával együtt.

## **MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Az alulírott EDILKAMIN S.p.A, (székhelye: Via Vincenzo Monti 47., 20123 Milano, Italia – Adószám: P.IVA 00192220192)

**Felelőssége tudatában kijelenti, hogy**

Az alábbiakban felsorolt pelletes kályhák megfelelnek az 89/106/CEE (Gyártott termékek) irányelvnek

**PELLETES KÁLYHA, EDILKAMIN márkanevvel, KELLY-TINY megnevezésekkel**

**SOROZATSZÁM: ld.az adatlapot**

**GYÁRTÁSI ÉV: ld.az adatlapot**

A 89/106/CEE irányelv előírásainak való megfelelést ezen felül az alábbi európai szabványnak való megfelelés határozza meg:

- UNI EN 14785: 2006

- UNI EN 303-5

**Emellett kijelenti, hogy**

A **KELLY-TINY** pelletes kályhák, megfelelnek az alábbi európai irányelvek előírásainak:

2006/95/CEE – Az alacsony feszültegről

2004/108/CEE – Az elektromágneses kompatibilitásról

**Az EDILKAMIN S.p.a nem vállal semminemű felelősséget a készülék meghibásodása esetén, ha azon olyan csere, beszerelés és/vagy módosítás történt, melyet nem az EDILKAMIN S.p.a alkalmazottja végzett el, annak felhatalmazása nélkül.**

## **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

Ezek a kályhák a tüztérükben automatikusan elégetett pellet égése révén hőszugárzás és az elülső rostélyaikon át távozó meleg levegő által melegítik az elhelyezésükre szolgáló helyiséget, a hátoldalukon található csöcszonokra csatlakoztatott csöveken távozó meleg levegő által pedig a szomszédos helyiségeket.

- A kályha használata során az esetleges kockázatok kizárólag a beszerelési útmutatások be nem tartásából, a feszültség alatt lévő (belső) alkatrészekkel való közvetlen érintkezésből, a tűzzel vagy meleg alkatrészekkel (üveg, csövek, meleglevegő-kimenet) való érintkezésből vagy az idegen anyagok használatából fakadnak.
- Tüzelőanyagként kizárólag fapelletet használjon.
- Az alkatrészek meghibásodása esetére a kályha rendelkezik olyan biztonsági elemekkel, melyek garantálják, hogy külső beavatkozás nélkül is kikapcsoljon.
- A megfelelő működéshez a kályhát a jelen műszaki lapban leírtak szerint kell üzembe helyezni, és használat közben ajtaját nem szabad kinyitni: az égés szabályozása automatikusan történik és nem igényel semmilyen beavatkozást.
- Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a tüztérbe vagy a pellettartályba.

- A füstcsatorna (a füstelvezető csőcsonkot a füstkémennyel összekötő szakasz) tisztításához ne használjon gyúlékony termékeket.
- A tűztér és a pellettartály megtisztításához azokat HIDEG állapotban porszívózza ki.
- Az üveget HIDEG állapotban kell megtisztítani a megfelelő termék (pl. az Edilkamin GlassKamin terméke) és egy törölkendő segítségével.
- Ne próbálja megtisztítani a kályhát, ha az meleg.
- A kályhák telepítését és begyújtását az Edilkamin által jóváhagyott Műszaki szakszolgáltatnak kell elvégeznie, betartva a jelem műszaki lap utasításait.
- A kályha működése során annak elvezető csövei és ajtaja áthevülnek, ezért a megfelelő kesztyű viselése nélkül ne érjen hozzájuk.
- Ne helyezzen a kályha közelébe nem hőálló anyagból készült tárgyakat.
- SOHA ne használjon folyékony gyújtóanyagot a kályha begyújtására vagy a parázs felizzítására.
- Ne zárja el a kályha telepítési helyének szellőzőnyílásait, sem a kályha levegőbemenetét.
- A kályhát ne tegye ki nedvesség hatásának, és nedves kézzel ne közelítsen annak elektromos alkatrészeihez.
- Ne helyezzen fel a füstcsövekre szűkítőket.
- A kályhát csak olyan helyiségben szabad elhelyezni, mely megfelel a tűzvédelmi előírásoknak, és rendelkezik a kályha megfelelő és biztonságos működéséhez szükséges összes betáplálási és elvezető rendszerrel.
- **Ha a kályhát nem sikerült begyújtania, NE ismétlje meg a begyújtást addig, míg ki nem ürítette az égetődobozt.**
- **FIGYELEM: AZ ÉGETŐDOBOZBÓL ELTÁVOLÍTOTT PELLETTET TILOS VISSZATÖLTENI A TARTÁLYBA.**

## BESZERELÉS

Eltérő rendelkezések hiányában az egyes országok nemzeti szabványai a mérvadóak. Olaszországban ezek az UNI 10683/2005, az UNI 10412-2 és a L: 46/90, valamint az esetleges területi vagy helyi rendeletek.

Társasházban történő beszereléshez ki kell érni a ház ügyintézőjének előzetes véleményét.

### Az egyéb készülékekkel való kompatibilitás ellenőrzése

Az UNI 10683/2005 szerint TILOS a kályhát olyan helyiségbe beszerelni, ahol elszívók, A vagy B típusú gázkészülékek (kéménybe kötött), vagy más olyan készülék található, mely a helyiségben huzatot teremt.

### Az elektromos csatlakozások ellenőrzése

(A CSATLAKOZÓT ELÉRHETŐ HELYRE HELYEZZÜK EL)

A kályha egy elektromos tápvezetékekkel rendelkezik, melynek csatlakozóját egy 230V, 50Hz-es, lehetőség szerint magnetotermikus kapcsolóval ellátott aljzatba kell bedugni. A 10%-ot meghaladó mértékű áramingadozások kárt okozhatnak a kályhában (amennyiben hiányzik, javasolt egy megfelelő differenciál-biztosíték beépítése). Az elektromos rendszer szabvány szerinti kell, hogy legyen; különösképp fontos a földelés hatékonysága. A tápvezeték keresztmetszete a készülék teljesítményének megfelelő kell, hogy legyen. A nem megfelelő föld áramkör a kályha nem megfelelő működéséhez vezet, amelyért az Edilkamin nem vállal felelősséget.

### Elhelyezés

A megfelelő működéshez a kályhát vízmérték szerint kell elhelyezni.

Ellenőrizze a padló / földem teherbírását.

*Rajz: Distanza da materiale infiammabile:* Gyúlékony tárgyaktól való távolság

*Protezione a pavimento:* Padlóvédő

### Tűzbiztonsági távolságok

A vízteres készüléket a következő biztonsági feltételeket tiszteletben tartva kell beszerelni:

- az oldalakon és hátul minimum 40 cm-re közepesen gyúlékony anyagoktól

- a kályha előtt 80 cm-re nem lehet közepesen gyúlékony anyag

- ha a kályha gyúlékony anyagból készült padlón kerül beszerelésre, a kettő közé be kell iktatni egy hőszigetelő anyagból készült lapot, mely legalább 20 cm-re kinyúlik oldalt, és legalább 40 cm-re a kályha elülső részén.

A kályha tetejére és a biztonsági távolságokon belülre ne helyezzen gyúlékony anyagból készült tárgyakat.

Fából vagy más gyúlékony anyagból készült falon át történő beszerelés esetén a füstcsövet szigetelni kell üvegyapottal vagy egyéb, hasonló tulajdonságokkal rendelkező anyaggal.

### Levegőbemenet (feltétlenül szükséges)

Fontos, hogy az a helyiség, amelyben a kályha található, rendelkezzen egy legalább 80 cm<sup>2</sup> keresztmetszetű külső levegőnyílással (átmérő: 40 mm), mely biztosítja az égéshez szükséges levegő pótlását.

### Füstelvezetés

A füstelvezető rendszer kizárólag a kályhához tartozhat (a más készülékkel közösen megosztott füstelvezető csövek nem elfogadhatóak).

A füst elvezetése a kályha hátulján található, 10cm átmérőjű csövön át történik. A függőleges szakasz elejére be kell iktatni egy tisztítónyílással ellátott T-szelvényt a lecsapódó pára összegyűjtésére. A kályha füstelvezetőjét EN 1856 minősítéssel rendelkező rozsdamentes acél csövekkel kell a kéménnyel összekötni.

A csőcsatlakozásokat hermetikusan szigetelni kell (szilikongyűrűvel). A cső füsttartásához és szigeteléséhez olyan anyagot kell használni, mely kibírja a 200°C-t (szilikont vagy hőálló ragasztót).

A vízszintes szakaszok maximális hossza 2m lehet, és legalább 3%-ban kell, hogy emelkedjenek a falihüvely felé. A csőrendszer legfeljebb 2db 90°-os könyököt tartalmazhat, az indító T-idomon kívül.

Ha a füstelvezető nincs összekötve egy épített kéménnyel, akkor tartalmaznia kell egy legalább 1,5m hosszú (de a tető szintjét feltétlen elérő), szélbiztos kimenettel ellátott függőleges szakaszt (külső szigetelt, szerelt kémény). A függőleges rész lehet a szabadban, vagy a házon belül. Ha a füstcsatorna (függőleges kéményszakasz) a szabadban található, vagy fűtetlen helyiségeken is áthalad, akkor szigetelni kell.

Ha a füstcsatorna egy kéménybe illeszkedik, az utóbbi szilárd tüzelőanyagokhoz alkalmas minőségű kell, hogy legyen, és amennyiben átmérője meghaladja a 150 mm-t, - szükség esetén - be kell csövezni és a falban lévő résznél leszigetelni. A füstcső minden egyes szakasza ellenőrizhető kell, hogy legyen.

A: szigetelt acél füstcső

B: minimális magasság 1,5m, de a tető szintjét feltétlen el kell, hogy érje

C: külső levegőnyílás (minimális keresztmetszet 80 cm<sup>2</sup>)

D: acél füstcső a falban lévő füstcső belsejében

**AZ ÁBRÁN LÁTHATÓ MÓDOKBAN TUDJA A FÜSTCSÖVET ELVEZETNI, FIGYELNI KELL A MELEG LEVEGŐ ELVEZETÉS LEHETŐSÉGEIRE IS.**

## MŰKÖDTETÉS

**Szinoptikus panel használata. –CSAK A KELLY KÁLYHA ESETÉBEN**

**(0/1)** a be- és kikapcsoláshoz (tartsa lenyomva 2 mp-ig),

**MENU:** a menühöz való hozzáféréshez

**(+)** az egyes beállítások növeléséhez

**(-)** az egyes beállítások csökkentéséhez

(szimb.) (pelletbehordás/tartalék nyomógomb) Egyszeri megnyomásával „értesíti” a vezérlő memóriáját, hogy be lett töltve egy 15 kg-os zsák pellet, lehetővé téve ezáltal a maradék számontartását. (Ld. következő oldal.)

(szimb.) az elcsatornázást szabályzó nyomógomb

A +/- gombokkal együttesen használva lehetővé teszi a meleg levegő áramlásának szabályzását az elcsatornázásban.

A JOBB oldali kijelző a ventiláció és az elcsatornázás fokozatait mutatja

A BAL oldali kijelző a teljesítményi fokozatot, vagy a hőmérsékletet és a megmaradt pellet mennyiségét, vagy a dátumot és a pontos időt mutatja

Manopola per potenza: A teljesítményi fokozatot beállító forgatógomb

Carico pellet/riserva: Pelletbehordás/tartalék

Canalizzazione: Elcsatornázás

Manopola ventilazione: A ventiláció fokozatát beállító forgatógomb

Display sx: Bal kijelző

Ricettore telecomando: Távirányító érzékelője

Display dx: Jobb kijelző

**A KIJELZŐ ÁLTAL MUTATOTT LEHETSÉGES ÉRTÉKEK**

(ld. a képeket)

MANUÁLIS ÜZEMMÓDBAN

AUTOMATOKUS ÜZEMMÓDBAN

STAND-BY ÜZEMMÓDBAN

**Távirányító (TINY ESETÉBEN ALAPTARTOZÉK, KELLY ESETÉBEN RENDELHETŐ)**

**0/1:** a be- és kikapcsoláshoz

**Menu:** a menühöz való hozzáféréshez

**+/-:** az egyes beállított értékek növeléséhez/csökkentéséhez

A használathoz a távirányítót a kandalló irányába kell fordítani.

A vételt hangjelzést kíséri, és a parancs végrehajtása erősíti meg.

A távirányító hibás működésének leggyakoribb oka az elemek lemerülése. Cserélje ki a lemerült elemeket, és dobja azokat a megfelelő hulladékgyűjtőbe.

Az elemek kicseréléséhez vegye le (szükség esetén egy lapos csavarhúzó segítségével) a távirányító alsó előlapját.

## MŰKÖDÉSI ELV

### A begyújtás előtt

Első begyújtás: Forduljon a Műszaki Szakszolgálathoz (részletekért keresse fel a [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com) honlapot, vagy hívja zöld számunkat: 800-014142), akik a pellet típusa és a beszerelés körülményei alapján beállítják a kandallót.

Az első begyújtások során enyhe festékszag keletkezhet, mely azonban rövid időn belül eltűnik.

A begyújtás előtt feltétlenül ellenőrizni kell az alábbiakat:

- A megfelelő beszerelést;
- Az áramellátást;
- Az ajtó zárását, mely füsttartó kell, hogy legyen;
- Az égetődoboz tisztaságát;
- Azt, hogy a kijelző a stand-by állapotban van (a dátum, teljesítmény vagy a hőmérséklet értéke villog rajta).

### A csiga feltöltése

Ha a pellet-tartály teljesen kiürült, akkor a csigát a következőképpen kell feltölteni: nyomja meg néhány másodpercig egyszerre a + és a – gombokat (a távirányítón vagy a szinoptikus panelen). Ezeket elengedve a kijelzőn a RICARICA-LOAD felirat jelenik meg.

Ha a kandalló a pellet kifogyása miatt állt le, akkor a fenti műveletet a begyújtás előtt kell elvégezni.

A tartályban maradhat némi pellet, amit a csiga nem képes felszívni. Havonta egyszer porszívózza ki alaposan a pellet-tartályt, hogy ne gyűljön fel benne a por.

## A BEKAPCSOLÁS

### Automatikus bekapcsolás

A kandalló stand-by állapotában a **0/1** gombot 2 mp-ig megnyomva (a távirányítón vagy a szinoptikus panelen) elindul a begyújtás folyamata és a kijelzőn megjelenik a Start felirat, valamint a mp-ben jelzett visszaszámlálás (1020). A begyújtási fázis hossza nem előre meghatározott: ha a vezérlő azt érzékeli, hogy a kandalló átment bizonyos teszteken, akkor ez az idő lerövidül.

Kb. 5 perc elteltével kigyullad a láng.

### Kézi bekapcsolás

3°C alatti hőmérsékletek esetén, amelyek megakadályozzák, hogy az elektromos ellenállás felizzon, vagy az ellenállás átmeneti meghibásodása esetén a kandallót pl. gyújtós segítségével is be lehet gyújtani.

Helyezzen az égetődobozba egy darab jól égő gyújtóst, csukja be a kandalló ajtaját és nyomja meg a **0/1** gombot a szinoptikus panelen vagy a távirányítón.

## ÜZEMMÓD

A kandalló két üzemmóddal rendelkezik:

Manuális: a felhasználó állítja be a kívánt teljesítményi fokozatot (1 és 5 között)

Automatikus: a felhasználó a helyiségben elérni kívánt hőmérsékletet állítja be, és a kandalló ezt leolvasva úgy szabályozza saját teljesítményét, hogy ezt a hőmérsékletet elérje, majd ezután 1-es teljesítményi fokozatba áll.

### Manuális működtetés a szinoptikus panel/távirányító segítségével

Az üzemben vagy stand-by állapotban lévő kandalló szinoptikus panelén/távirányítóján nyomja meg egyszer a **Menu** gombot. Ekkor megjelenik a POWER felirat (mutatva a kandalló jelenlegi teljesítményi fokozatát), majd a BAL forgatógombbal vagy a távirányító + gombjával tudja növelni a kandalló teljesítményét (POWER 1-től POWER 5-ig)

### A ventiláció szabályozása a szinoptikus panelről

Az üzemben vagy stand-by állapotban lévő kandallón a JOBB forgatógombbal állíthatja a ventiláció fokozatát (1 és 10 között az összes teljesítményi fokozatban)

### Automatikus működtetés a szinoptikus panel/távirányító segítségével

A **Menu** gombot kétszer megnyomva tud átváltani a manuális üzemmódról az automatikus üzemmódra, ahol a helyiségben elérni kívánt hőmérsékletet tudja beállítani (a hőmérséklet beállításához 10°C és 29°C közötti értékre használja a távirányító +/- gombjait vagy a szinoptikus panel BAL forgatógombját), ezután a kandalló úgy szabályozza saját teljesítményét, hogy ezt a hőmérsékletet elérje (POWER 5, vagy az érték elérése után POWER 1).

Ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a helyiség jelenlegi hőmérséklete, akkor a kandalló P1 üzemmódban működik.

## Kikapcsolás

**A kényelem érdekében kikapcsoláskor a környezeti levegő ventilátorai ugyanazon teljesítményi fokon maradnak, mint amelyben működtek.**

Ha az üzemben lévő kályhán 2 mp-ig lenyomva tartja a **0/1** gombot (a szinoptikus panelen vagy a távirányítón), akkor elindul a kikapcsolási folyamat, és megkezdődik a pillanatnyi teljesítményi fokozattól függő visszaszámlálás.

A kikapcsolás (amelynek célja, hogy a láng kialudjon, az égetődobozban ne maradjon tüzelőanyag, valamint a kandalló kihűljön), az alábbiakkal jár:

- A pelletbehordás leállítása
- A ventiláció bekapcsolva marad a pillanatnyi szinten
- A füstmotor üzemel

**A kikapcsolás alatt soha ne húzza ki a kandalló csatlakozóját az alizatból.**

## BEÁLLÍTÁSOK

### Az óra beállítása

Nyomja meg 2mp-ig a **Menu** gombot, majd a + és a – gombok valamint a kijelző üzenetei segítségével lépjen be a **Menu** orologio/clock menüpontba (óra), amely segítségével beállíthatja a vezérlőpanel óráját.

A **Menu** gombot sorozatban megnyomva a következő adatokat állíthatja be:

Giorno/Day (nap), Mese/Month (hónap), Anno/Year (év), Ora/Hour (óra), Minuti/Minute (perc), Giorno della settimana/Day of the week (a hét napja).

A Save?? Felirat megjelenésekor, amelyet a **Menu** gombbal kell megerősíteni, ellenőrizheti a beállított értékek pontosságát mielőtt elmentené azokat. (ekkor a kijelzőn a Salvato/Save (elmentve) üzenet jelenik meg).

### A be- és kikapcsolások heti programozása órákra lebontva

Nyomja meg a **Menu** gombot 2 mp-ig a távirányítón, míg belép az óra programozásába, majd nyomja meg a + gombot, hogy belépjen a kandalló heti programozásába, amit a kijelzőn a Program on/off felirat jelöl.

A programozási üzemmód lehetővé teszi, hogy a hét minden egyes napjára több (maximum 3)

be- és kikapcsolást programozhasson be a kandallóba.

Erősítse meg az üzenetet a **Menu** gombbal. Ezután a kijelzőn megjelenik a következő lehetőségek egyike:

NO PROGRAM (nem lett megadva program)

DAILY PROGRAM (egyazon program a hét összes napjára)

WEEKLY PROGRAM (külön beállítások minden egyes napra)

Ezek közt a + és a – gombok segítségével lépegethet.

A „DAILY PROGRAM” lehetőséget a **Menu** gombbal megerősítve kiválaszthatóvá válik az egy nap végrehajtandó programok (be-és kikapcsolások) száma.

Ha a DAILY PROGRAM-ot használja, akkor a beállított program(ok) egyforma(k) lesz(nek) a hét minden egyes napjára.

A + gombot sorozatban megnyomva a következők jelennek meg a kijelzőn:

- No program (0 program)

-1° program (napi egy be-és kikapcsolás), 2° program (ugyanaz), 3° program (ugyanaz).

A gomb segítségével ezeket fordított sorrendben is megtekintheti.

Ha kiválasztja az 1° programot, megjelenik az arra vonatkozó bekapcsolás időpontja.

A kijelzőn a következő jelenik meg: 1 ON ore 10.30; a +/- gombokkal és a **Menu** gombbal megerősítve beállíthatja az időpont óráját.

Ezután a kijelzőn a következő jelenik meg: 1 ON minuti 10.30; a +/- gombokkal és a **Menu** gombbal megerősítve beállíthatja az időpont percét.

A kikapcsolások időpontját hasonló módon tudja beállítani. A program elmentéséhez nyomja meg a **Menu** gombot, amikor a kijelzőn a „Save” felirat látható.

A „WEEKLY PROGRAM”-ot választva, ki kell választania, hogy a hét melyik napjára kívánja beállítani a programot.

1 Lu (H) 2 Ma (K) 3 Me (Sze) 4 Gi (Cs) 5 Ve (P) 6 Sa (Szo) 7 Do (Va)

Miután a +/- gombokkal kiválasztotta a napot, majd az eredményt a **Menu** gombbal megerősítette, a DAILY PROGRAM esetben leírtakkal azonos módon állíthatja be a hét egyes napjaira a programok kívánt számát és időpontját.

Amennyiben a programozás során véletlenül hibázna, mentés nélkül is kiléphet a programból a **0/1** gomb megnyomásával. A kijelzőn ekkor a Saved felirat jelenik meg.

### Megjegyzés a láng jellegének változásairól

*A láng jellege függ a használt pellet típusától, a szilárd tüzelőanyagok égése során normálisan fellépő változásoktól, valamint az égetődoboz automatikus tisztításától, amelyet a kandalló rendszeresen végez.*

*Figyelem: A kandalló által végzett automatikus tisztítás nem helyettesítheti a kandalló begyújtás előtti, hideg állapotban elvégzendő kiporszívózását, amelyet a felhasználónak kell elvégeznie.*

### A PELLETT-TARTALÉK JELZÉSE

A SOLEIL-TANIA-POLARIS kandallók egy elektronikus funkcióval rendelkeznek a pellet mennyiségének mérésére.

A pelletmérő rendszer, amely az elektronikus vezérlőpanelbe van beépítve, lehetővé teszi, hogy a kandalló működése során bármikor figyelemmel követhesse, hogy hány kg pellet maradt még a betöltött adagból. A rendszer megfelelő működéséhez fontos, hogy az első begyújtáskor el legyen végezve az alábbi eljárás (a Műszaki Szakszolgálat által).

A pelletmérő rendszer bejáratásához a kandallót meg kell tölteni egy első zsák pellettel, és azt a mérőrendszer beindítása előtt teljesen el kell használni.

### Ezután nyomja meg a „riserva” gombot: a memória elmenti, hogy 15 kg pellet lett betöltve.

Ezt követően a kijelzőn figyelemmel kísérhető (kg-ban megadva), amint a pellet mennyisége csökken (15...14...13).

Minden egyes utántöltéskor a memória elmenti a betöltött pellet mennyiségét. Amennyiben ez 15 kg, elég megnyomni a „carico pellet” gombot; eltérő esetben vagy véletlen hiba esetén a „riserva pellet” menüpont segítségével rögzítheti a betöltött mennyiséget, az alábbi módon:

Tartsa 2 mp-ig lenyomva a **Menu** gombot, mire megjelenik a SETUP felirat. Ezután a + vagy – gombot megnyomva megjelenik a **Riserva Pellet** felirat.

Ezt a **Menu** gombbal megerősítve megjelenik a megmaradt pellet mennyisége+a most betöltött pellet mennyisége (alapbeállításaként 15kg, mely a +/- gombokkal állítható)

Ha a tartályból kifogyna a pellet, a kandalló a NO FIRE hibaüzenet kíséretében leáll.

### AZ ELCSATORNÁZÁS SZABÁLYZÁSA (CSAK A CSATORNÁZHATÓ VÁLTOZATNÁL)

Az elcsatornázás szabályozása egy elektromosan állítható szabályzóval történik, amely a levegőt vagy a hátsó csöcsönkhöz (a kivezetéshez), vagy pedig az előlap bal alsó rostélya felé tereli.

A szabályzó beállításához nyomja meg a „canalizzazione” gombot, majd a +/- gombok segítségével állítsa be az elcsatornázás értékét: a 00% a teljesen zárt kivezetésnek, míg a 100% a teljesen nyitott kivezetésnek felel meg.

50%-os beállításnál a levegő egyenlő részben oszlik meg a kivezetés és az elülső rostély között; ugyanezzel az eljárással más köztes értékek is beállíthatók.

#### Az elcsatornázás beprogramozása

A szabályzó gombját 2 mp-ig lenyomva tartva megjelenik a beállítási menü, amely 6 különböző időszávrá van osztva.

A szabályzó gombját 2 mp-ig lenyomva tartva a JOBB kijelzőn megjelenik az alábbi felirat:

**„Canalizzazione Prog. On”**

Itt tudja beállítani a szabályzó idővezérlésének be- és kikapcsolását.

A **Menu** gombot megnyomva egymás után megjelenik a 6 programozási időszávrá, pl.:

**„Pr1 50% 09.00”**

Ez azt jelenti, hogy az 1. program de. 9.00-kor a szabályzót 50%-os helyzetbe állítja.

A % beállításához használja a +/- gombokat, majd a beállítást erősítse meg a **Menu** gombbal.

Az időpont beállításához használja a +/- gombokat, majd a beállítást erősítse meg a **Menu** gombbal.

A következő időszávrá való átálláshoz nyomja meg a **Menu** gombot.

Használja ugyanezt az eljárást a többi időszávrá beprogramozásához is. Ha egyes időszávrákat nem kínál használni, akkor a kijelzőn elég beállítani a „no P” jelzést (nincs program), amely közvetlenül a 00% előtt található.

Ha ki kíván lépni a menüből, bármikor megnyomhatja a **0/1** gombot.

Naponta egyszer, tovább áramszünetet követően a szabályzó a beprogramozott érték visszaállításához automatikusan elvégez egy teljes nyitást és zárást, a kijelzőn pedig megjelenik a „CNZL Res” felirat.

Kép: a szabályzó helyzeteinek rajza a meleg levegő elcsatornázás százalékos arányának megfelelően.

Aria alla canalizzazione: kivezetett levegő

Aria alla griglia frontale: levegő az elülső rostélyhoz

#### ÚTMUTATÓ A MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSÁRA

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁSOK
A szinoptikus panel kikapcsolt	Nincs áram	Ellenőrizze a tápvezetékek csatlakozását Ellenőrizze a biztosítékot (a tápvezetékek csatlakozásánál, ld. 7. oldal)
A távirányító nem működik	Túl messze van a kandallótól Lemerültek a távirányító elemei	Hozza közelebb a kandallóhoz Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki az elemeket
A távozó levegő nem elég meleg	Túl sok a korom a hőcserélőben	A tűztér belsejétől tisztítsa meg a hőcserélőket (ld. 26. oldal)
Nem jelenik meg a láng (ne feledje, hogy az on/off gomb megnyomása után 5 perccel jelenik meg).	A csiga nem lett feltöltve	Végezze el a csiga feltöltését (ld. a bekapcsolásról szóló fejezetet, 20. oldal)
Elmarad a begyűjtés	Az égetődobozban elégtelen anyag gyűlt össze	Tisztítsa meg az égetődobozt
A beprogramozott időpontban nem megy végbe a be- vagy kikapcsolás	Az alábbiak valamelyike nem helyesen lett beállítva: -a pontos idő -a programok aktiválása -a napi program aktiválása	Ellenőrizze ezeket a beállításokat

**Azokat a kéményeket és füstjáratokat, amelyekre szilárd tüzelőanyagot használó eszközök vannak csatlakoztatva, legalább évente egyszer meg kell tisztítani (ellenőrizze, hogy az Ön országában van-e erre vonatkozólag nemzeti szabvány).**

**Az ellenőrzés és a tisztítás elmulasztása növelik a kéménytűz kockázatát.**

**Ha ez történne, tegye a következőket:**

**ne próbálja vízzel oltani;**

**üritse ki a pellet tartályt;**

**az eset utáni újraindítás előtt forduljon szakemberhez.**

## **HIBAÜZENETEK JELZÉSE ÉS JAVASOLT MEGOLDÁSOK**

Szükség esetén a kandalló leáll (azaz elindul a kikapcsolás folyamata), a kijelzőn pedig megjelenik a leállás oka.

- 1) **No depression:** a leállás oka a huzat hiánya az égésterben
- 2) **No expulsion:** a leállás oka a füstmotor fordulatszámmerőjének rendellenessége
- 3) **No fire:** a leállás oka a füst hőmérséklet jelentős csökkenése
- 4) **No start:** a leállás oka az, hogy a begyújtás során nem volt megfelelő a füst hőmérséklet
- 5) **Blocco black-out:** a leállás oka az áramellátás hiánya
- 6) **Termoc broken:** a leállás oka a termoszonda (bimetál) hibája vagy kicsatlakozása
- 7) **Over temp:** a leállás oka a maximális füst hőmérséklet túllépése

A hibaüzenetek eltüntetéséhez nyomja meg a **0/1** gombot a szinoptikus panelen.

Javasoljuk, hogy ne indítsa újra a kandallót, amíg meg nem győződött róla, hogy a hiba elhárult.

**Ha a kandalló leállt,** az újraindításhoz hagyni kell, hogy megtörténjen a kikapcsolási folyamat (10 percig tart, a végén hangjelzéssel), majd ezután megnyomni a **0/1** gombot.

A leállás okozta kikapcsolás során ne húzza ki a csatlakozót az aljzataból.

Fontos, hogy a Műszaki Szakszolgálattal közölje a kijelzőn megjelent hibaüzeneteket.

## **MEGJEGYZÉSEK:**

Nem rendellenes, hogy az elülső rostély felső részén annak JOBB feléből (szemből nézve) távozzon a meleg levegő.

Az alsó rostélyból azonban annak BAL részén távozik a levegő (ha az elcsatornázás nem lett aktiválva)

**1) No depression** (akkor történik, ha az áramlásszabályzó által mért, égéshez szükséges légáram nem elégséges)

A nem elégséges légáramot okozhatja az, ha nyitva van a kandalló ajtaja, valamint

- az ajtó nem megfelelő tömítése
- a levegőbeszívás vagy füstkihajtás problémái
- az eltömődött égetődoboz
- piszkos áramlásszabályzó (száraz levegővel megtisztítandó)

**(Ellenőrizze az áramlásszabályzó érzékenységi küszöbét. A paraméterekért forduljon a Műszaki Szakszolgálathoz.)**

A „No depression” hibaüzenet a begyújtási fázis során is előfordulhat.

**2) No expulsion:** a leállás oka a füstmotor fordulatszámát mérő szenzor meghibásodása.

- Ellenőrizze a füstmotor működését (a szenzor csatlakoztatását)
- Ellenőrizze a füstjárat tisztaságát
- Ellenőrizze az elektromos rendszert (földelést)

**3) No fire:** a leállás oka a füst hőmérséklet csökkenése (akkor fordul elő, ha a bimetal által mért füst hőmérséklet alacsonyabb egy bizonyos értéknél, jelezve, hogy nincsen láng).

A láng hiányozhat azért mert:

- elfogyott a pellet
- az égetődobozban túl sok a pellet, mely elfojtotta a lángot
- közelégett a maximális füst hőmérséklet termosztátja (ez ritka, mivel megfelel az Over temperatura fumi esetnek)

**4) No start:** a kandalló azért kapcsolt ki, mert a begyújtási fázis 15 perc alatt nem gyullad ki a láng és a kandalló nem érte el a beindítási hőmérsékletet).

Két esetet különböztethetünk meg:

<b>NEM gyulladt ki a láng</b>	<b>Kigyulladt a láng, de a Start üzenet után a Start failed üzenet jelenik meg</b>
Ellenőrizze a következőket: <ul style="list-style-type: none"><li>- az égetődoboz helyzetét és tisztaságát</li><li>- az ellenállás működését</li><li>- a környezet hőmérsékletét, (ha az alacsonyabb 3°C-nál használjon gyújtóeszközt (pl. gyújtó) és páratartalmát. Próbálja meg gyújtóssal beindítani a kandallót</li></ul>	Ellenőrizze: <ul style="list-style-type: none"><li>- a bimetal működését</li><li>- a paraméterekben beállított beindítási hőmérsékletet</li></ul>

**5) Blocco black-out:**

Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és az esetleges feszültségesést.

**6) Termok broken:** a leállás oka a bimetal meghibásodása vagy kicsatlakozása

Ellenőrizze a bimetal kapcsolódását a vezérlőpanelhez. Hidegtesztel ellenőrizze a szonda működését.

**7) Over temp:** a leállás oka a maximális fűst hőmérséklet túllépése

A túlzottan magas fűst hőmérsékletet okai lehetnek: a nem megfelelő típusú pellet használata, a hibás fűstelszívás, a fűstcsatorna eltömődése, a nem megfelelő beszerelés, a motor „driftje”, vagy a levegőbemenet hiánya a helyiségben.

**EGYÉB PROBLÉMÁK (A Műszaki szakszolgálat által kezelendő)**

„Differenciálugrás” a bekapcsolási fázis során

- Ellenőrizze, nem-e nedves a begyújtó ellenállás

**Megjegyzés a felhasználó részére**

Olyan hiba esetén, amit nem tud egyedül megoldani, vagy ha bármilyen kifogása akadna, forduljon ahhoz a Műszaki Szakszolgálathoz, amelyik az üzembe helyezést végezte és/vagy viszonteladójához, megadva a garancialevél számát és a vásárlást igazoló iratot.

A jótállási feltételek alól mentes alkatrészek: külső burkolat (kerámia, zsírkő, mészkő), üveg, izzító ellenállás illetve a nem megfelelő használatból adódó deformációk, törések.

**ÜZEMBE HELYEZÉS KÖTELES KÉSZÜLÉK. ÜZEMBE HELYEZÉS BELYELENTESE: [gazesmas@gmail.com](mailto:gazesmas@gmail.com)  
vagy a +3630 7542179**